

Le programme spatial (suite de la p. 2)

tères fédéral et provinciaux en matière de communication manuelle en phonie avec les navires, les aéronefs et les équipes de travail dans le Grand Nord canadien. Le moyen le plus efficace et le plus économique d'obtenir ces services serait d'instituer un système commun. Le ministère de la Défense nationale utiliserait environ la moitié des capacités du satellite. Les stations terrestres reliées au satellite MUSAT seraient petites et économiques, souples et d'opération facile.

Le MDC propose la mise en oeuvre d'une phase d'études conceptuelles techniques (EDSP) en vue de la construction d'un satellite par l'industrie canadienne entre 1981 et 1984. Le coût de ces études s'élève à \$1,95 million. Par la suite, la construction pourrait être réalisée, grâce à une mise de fonds de \$158 millions environ...

Programme des sciences de l'espace (CNRC). *Isis II*, dernier satellite scientifique canadien a été lancé en 1971. Un nouveau programme mixte des sciences de l'espace a été négocié avec la NASA. Il vise à soutenir et améliorer des capacités canadiennes de recherche en matière de sciences de l'espace... Le programme portera sur trois contributions distinctes aux missions de la navette ou du laboratoire de l'espace; deux systèmes d'observation terrestre à l'appui de l'étude entamée par la NASA sur les origines du plasma dans le voisinage de la terre; le traitement et l'entreposage de données provenant d'observations terrestres et d'observations par satellite; et un mécanisme de financement des travaux que le Canada décidera à l'avenir de lancer en réponse aux avis de projets de la NASA. On prévoit que le prix de revient de ce programme d'une durée de sept ans sera d'environ \$32 millions, en dollars de 1979.

Aspects industriels

...D'un point de vue industriel, la décision

Hebdo Canada est publié par la Direction des programmes d'information à l'étranger, ministère des Affaires extérieures, Ottawa K1A 0G2.

Il est permis de reproduire les articles de cette publication, de préférence en indiquant la source. La provenance des photos, si elle n'est pas précisée, vous sera communiquée en vous adressant au rédacteur en chef.

This publication is also available in English under the title Canada Weekly.

Algunos números de esta publicación aparecen también en español bajo el título Noticiario de Canadá.

de créer une capacité de production interne visait principalement à répondre aux besoins du pays en matière de systèmes spatiaux, à créer des débouchés dans les secteurs techniques hautement spécialisés et à favoriser l'accès de l'industrie à d'autres marchés d'exportation.

Depuis cinq ans, la progression vers ces objectifs industriels a été considérablement accélérée à la suite du soutien fourni par le gouvernement sous forme de décisions de politique, de programmes et d'investissements. Ces mesures ont permis à l'industrie d'accroître progressivement son niveau de compétences et de responsabilités, de mettre au point des aptitudes et des produits nouveaux et d'acquiescer plus d'assurance, tout en augmentant sa réputation et sa compétitivité. L'industrie spatiale canadienne a fait d'énormes progrès depuis ses débuts en tant que fournisseur d'éléments et constructeur sur plan. Depuis que la SPAR Aerospace est devenu le maître d'oeuvre de la série *Anik-D*, le Canada est en mesure de faire la preuve de sa capacité de construire un système spatial commercial...

Le refroidissement (suite de la page 5)

et toutes ses fonctions et sensations corporelles sont redevenues normales.

Depuis cette première opération, le Dr Hansebout a traité, avec de bons résultats, trois autres blessés à l'aide d'une version améliorée et portative de ce dispositif.

En quoi consiste le traitement

Le traitement, dont l'efficacité a été clairement démontrée sur des centaines d'animaux, consiste à administrer de la cortisone au patient et à ouvrir la section endommagée de la colonne vertébrale pour exposer la dure-mère rachidienne. L'échangeur de chaleur est alors posé délicatement sur la dure-mère intacte et la maintient à une température de 60°C pendant quatre heures. En n'ouvrant pas la dure-mère, on évite d'exposer le système nerveux central du patient à une infection. La moelle épinière est également très fragile et si molle qu'elle pourrait littéralement couler comme du dentifrice d'un tube perforé si on ouvrait son enveloppe.

À la fin du traitement, le chirurgien soude les vertèbres endommagées et referme la blessure. Extrait d'un article de Michel Brochu publié dans *Science Dimension*.

Nouvelles brèves

Le Conseil économique du Canada a publié un nouvel ouvrage intitulé *La Sécurité de la vieillesse: une comparaison internationale*, et dont l'auteur est Harry Weitz. Pour se procurer cet ouvrage s'adresser à l'adresse suivante: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Ontario Canada K1A 0S9. Prix: Canada \$2; étranger \$2,40.

La date du referendum au Québec pourrait être connue vers la mi-avril prévoit Bernard Descôteaux, journaliste au quotidien montréalais *Le Devoir*. M. Descôteaux se base sur le fait que le Parti québécois s'est fixé l'objectif d'être prêt à commencer la campagne référendaire officielle le 15 avril.

Le dernier contrat des 3 000 gardiens de prison de l'Ontario prévoit des augmentations de salaire de 27,4 p. cent. Les employés qui se trouvent tout en haut de l'échelle salariale gagneront \$9,94 de l'heure ou \$20 730 par année.

Selon un sondage récent, la population canadienne est favorable à des modifications qui excluraient les familles à revenus très élevés des allocations familiales. Soixante-huit p. cent des personnes interrogées sont favorables à de telles modifications.

À partir du 1er juillet, le salaire minimum dans l'Île-du-Prince-Édouard sera de \$3 l'heure, soit une augmentation de 25 cents. Pour les travailleurs âgés de moins de 18 ans, le salaire minimum est porté à \$2,50.

Le Québec aura bientôt un nouveau code de la route pour remplacer le code actuel qui remonte au début du siècle et qui ne correspond plus aux besoins présents.

Le budget du Conseil des arts du Canada pour l'année financière 1980-81 sera augmenté de 14,1 p. cent par rapport à celui de l'année précédente. L'augmentation est due à l'affectation de crédits supplémentaires de \$5 531 000.

Le ministère de l'Éducation de l'Alberta a publié un rapport sur les enfants surdoués. Sous le titre, *Meeting the Needs and Challenging the Potential of Gifted Children in Willow Creek School District, n. 28*, le rapport fournit de nombreux renseignements et suggestions. Il recommande en particulier que ces enfants soient dépistés par des tests variés et qu'une formation spéciale en cours d'emploi soit offerte aux enseignants.